

À propos de l'Opération d'intérêt national Paris-Saclay

Qu'est-ce qu'une *Opération d'intérêt national (OIN)* ? Certes pas une opération arithmétique, ni médicale ou militaire... Il s'agit d'une opération d'urbanisme, réunissant donc tout un ensemble d'ouvrages relevant des bâtiments et travaux publics et, dans ce cas, d'une grande importance pour le pays. Une occasion d'examiner les rapports entre ces mots.

L'opération comporte des ouvrages et nécessite des moyens

Le latin a le mot neutre *opus, operis* « œuvre, ouvrage, travail », au pluriel *opera*, ainsi que le mot féminin *opera* « travail, activité, expérience, soin, attention », lié au précédent. De ces mots viennent les dérivés tels que *operari* « travailler, effectuer », *operatio* « travail, ouvrage »... passés presque tels quels en français, *opérer, opération*... ainsi qu'en anglais, où l'on trouve entre autres *operation*, d'où *operational*, emprunté par le français *opérationnel*.

D'autre part, *opera* devient en ancien français *ovre*, puis *oeuvre* ou *uevre*, d'où *œuvre*, ainsi qu'*ouvrage* avec le suffixe *-age* élargissant la notion d'œuvre. Dans la construction, on distingue *maître d'œuvre* et *maître d'ouvrage*, et l'on pourrait y ajouter *maître d'opération* (ou *maîtresse*, cela va de soi, dans les trois cas).

Incidentement, du latin *opera* vient aussi, par l'italien, le nom de l'*opéra* et, à propos de musique, *opus* s'emploie tel quel pour le repérage des œuvres.

Beaucoup de mots dérivent ainsi d'*opus*, de manière assez évidente. On s'attend moins à trouver les mots qui suivent, provenant du latin *ops, opis* « richesse, puissance », relié à *opus* et issu de la même racine indo-européenne que le sanskrit *ápaṇā* « biens, propriété » et *ápah* « œuvre ». De *ops* viennent en effet des mots relatifs à la richesse : *opulence, optimum*... et, plus inattendu, *copieux* (et *copie*), issus du latin *copia* « abondance », de *cops* « abondant », formé de *cum* « avec » et *ops*.

Le rapport entre *opus* et *ops* est celui qui relie la notion de travail à celle de puissance, nécessaire pour accomplir ce travail. De même, pour la réussite d'une opération, il faut disposer des moyens nécessaires, techniques et financiers.

Ce qui a de l'intérêt, c'est important

Le latin *interest* signifie « il importe de, il est intéressant de ». C'est la troisième personne du verbe *interesse*, formé de *inter* « entre, à l'intérieur » et *esse* « être », signifiant « être à l'intérieur, participer », donc « (s') intéresser ». On a bien un sens analogue avec le latin *importare*, signifiant « porter dans », d'où l'italien *importante*, emprunté par le français *important*, dans le même sens.

Pour la nation ou pour le pays ?

Le mot *pays* remonte au latin *pagus*, à l'origine la borne délimitant un territoire (cf. ÉtymologiX, déc. 2020), alors que *nation* vient du latin *natio* « naissance, peuple », lié au verbe *nasci* « naître » et *natura* « état de naissance, nature ». Étymologiquement, le pays est un territoire, sur lequel fonctionnent les institutions de l'État, alors que la nation relève de la notion de peuple, plus sujette à interprétation. Dans l'usage cependant, *nation* s'emploie pratiquement dans le même sens que *pays* ou *État* et, comme les adjectifs dérivés de *pays* (*paysan*) ou *État* (*étatique*) ont des usages particuliers, c'est l'adjectif *national* qui est utilisé : une société, une école ou une cause *nationale* par exemple.

Épilogue

Une *OIN* telle que définie par le code d'urbanisme, c'est donc bien, sur une certaine zone géographique, un ensemble d'ouvrages d'une grande importance pour le pays. X



PIERRE AVENAS (65)